



107.000
107.001
107.002



107.050
107.051
107.052

Bedienungsanleitung
Kombiplatten "COOL + HOT"
Seite 3 bis 19

D/A/CH

Instruction manual
Combination plate "COOL + HOT"
from page 21 to 37

GB/UK

Mode d'emploi
Plaque mixte "COOL + HOT"
de page 39 à page 55

F/B/CH

Gebruiksaanwijzing
Combiplaat "COOL + HOT"
blz. 57 t/m 73

NL/B

Instrukcja obsługi
Płyty dwufunkcyjne "COOL + HOT"
strony od 75 do 91

PL

**Keep the instruction manual
within reach with the product**

- 1. General..... 22**
 - 1.1 Information on the instruction manual 22
 - 1.2 Explanation of symbols 22
 - 1.3 Liability and warranty..... 23
 - 1.4 Copyright protection 23
 - 1.5 Declaration of conformity..... 23

- 2. Safety 24**
 - 2.1 General 24
 - 2.2 Safety instructions for the use of the appliance..... 24
 - 2.3 Intended use..... 25

- 3. Transport, packaging and storage 26**
 - 3.1 Transport inspection..... 26
 - 3.2 Packaging..... 26
 - 3.3 Storage..... 26

- 4. Technical data 27**
 - 4.1 Technical information 27
 - 4.2 Assembly overview..... 28

- 5. Installation and operation 29**
 - 5.1 Safety instructions 29
 - 5.2 Installation and connection 30
 - 5.3 Operation 30

- 6. Cleaning and maintenance..... 33**
 - 6.1 Safety instructions for cleaning..... 33
 - 6.2 Cleaning 33
 - 6.3 Safety instructions for maintenance 34

- 7. Possible malfunctions 34**

- 8. Disposal 35**

- 9. Installation options for combination plates..... 36**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. General

1.1 Information on the instruction manual

This instruction manual describes the installation, usage and maintenance of the appliance and serves as an important source of information and a reference work.

Knowledge of all safety and operating instructions that are contained in the instruction manual is essential for the safe and proper use of the appliance.

Furthermore, all local rules for the prevention of accidents and the general safety regulations which apply for the location in which the appliance is used must be complied with.

The instruction manual is a product component and must be kept in the immediate vicinity of the appliance so it is accessible for installation, operating, maintenance and cleaning personnel at all times.

1.2 Explanation of symbols

Important safety and technical instructions in this instruction manual are indicated by symbols. Instructions must be strictly followed in order to avoid accidents, personal injury and material damage.



WARNING!

This symbol indicates hazards which can cause injuries. Always comply fully with the stated warnings for working safety and act with caution in such cases.



WARNING! Hazard from electric current!

This symbol indicates dangerous situations due to electric current. Failure to comply with the safety instructions presents a danger of injury or mortal danger.



ATTENTION!

This symbol indicates warnings that, if ignored, can cause damage, malfunction and/or failure of the appliance.



NOTE

This symbol highlights tips and information that must be followed for the efficient and trouble-free use of the appliance.

1.3 Liability and warranty

All information and instructions in this instruction manual were compiled with respect to the applicable regulations, current engineering development status and our many years of knowledge and experience.

The actual scope of supply may differ from the explanations and illustrations described in this manual in the case of special designs, additional order options, or due to the latest technical changes. Please contact the manufacturer with any enquiries.



NOTE.

This instruction manual must be read carefully prior to work on and with the appliance, especially prior to commissioning. The manufacturer will not assume any liability for damage and faults which occur due to non-compliance with the instruction manual.

The instruction manual must be kept in the immediate vicinity of the appliance and accessible to all persons who work on or with the appliance. We reserve the right to technical changes on the product connected to improvement of the handling features and further development.

1.4 Copyright protection

The instruction manual and the texts, pictures, illustrations and other drawings in it are protected by copyright. Reproduction in any kind – even in the form of excerpts – as well as the use and/or disclosure of the contents without the written consent of the manufacturer is not permitted. Infringements will incur compensation payments. The right for further claims remains reserved.



NOTE

The graphic illustrations in this instruction manual can deviate slightly from the actual version of the appliance under certain circumstances.

1.5 Declaration of conformity

The appliance complies with current EU standards and regulations.

We confirm this in the EC Declaration of Conformity.

We will gladly send you the appropriate Declaration of Conformity if required.

2. Safety

This section provides an overview of all important safety aspects.

In addition, individual sections contain safety instructions for the prevention of hazards, indicated by symbols. Furthermore, pictograms, signs and markings on the appliance must be complied with and kept in a fully legible condition at all times.

Compliance with all safety instructions provides optimum protection against hazards and guarantees the safe and trouble-free operation of the appliance.

2.1 General

The appliance is constructed according to the currently valid state-of-the-art technology. However, hazards may arise if this appliance is used improperly or incorrectly.

The knowledge of the contents of the instruction manual is one of the requirements to protect you from hazards and to avoid mistakes and thus ensure safe and trouble-free operation of the appliance.

To avoid hazards and to provide optimum performance it is forbidden to make changes or alterations to the appliance which have not been expressly authorized by the manufacturer.

The appliance may be operated in a technically faultless and reliable condition only.

2.2 Safety instructions for the use of the appliance

The information on occupational safety relates to the regulations of the European Union, valid at the time of the production of the appliance.

If the appliance is used commercially, the operator is obliged to determine the compliance of the mentioned operational safety measurements with current regulations and to follow new regulations during the entire duration of use of the appliance. Outside the European Union the Occupational safety laws and local regulations which apply at the place where the appliance is used must be complied with.

In addition to the occupational safety instructions in this instruction manual, the generally applicable safety and accident prevention regulations as well as the environmental protection regulations which apply at the place where the appliance is used must be observed and complied with.



ATTENTION!

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or with lack of experience or knowledge unless they are supervised by a person responsible for safety or if they have received instructions from that person on how to use the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the instruction manual carefully. If the appliance is given to a third party, the instruction manual must be provided along with the appliance.
- All persons using the appliance must comply with the instructions in the instruction manual and observe the safety instructions.
- The appliance may only be operated in enclosed spaces.

2.3 Intended use

The operational reliability of the appliance is guaranteed only if the appliance is used as intended in accordance with the instructions in the instruction manual.

All technical procedures, including installation and maintenance shall be performed exclusively by qualified customer service personnel.

The **combination plate “COOL + HOT“** is intended to keep prepared food **warm or cool (the appliance is not intended for warming up or cooling down).**



ATTENTION!

Every use beyond that intended and/or other type of use of the appliance is prohibited and shall be deemed as being not in conformity with the intended use.

Any claims against the manufacturer and/or his authorized representatives for damage arising from improper use of the appliance are excluded.

The operator is solely responsible for damage arising from improper use.

3. Transport, packaging and storage

3.1 Transport inspection

Upon receipt, check delivery immediately for completeness and damage in transit. Do not accept the delivery or only conditionally if there are visible signs of damage in transit.

Note extent of damage on the transportation documents/delivery note of the carrier. File complaint.

File complaint regarding hidden defects immediately after these are discovered, as claims for compensation can only be made within the valid complaint period.

3.2 Packaging

Do not discard the appliance packaging. You might need the packaging for storage, during relocation or if you need to send your appliance to our service centre in case of damage. Completely remove the outer and inner packaging material from the appliance prior to commissioning.



NOTE

If you wish to discard the packaging, observe the regulations applicable in your country. Return recyclable packaging materials to a recycling facility.

Please check whether the appliance and the accessories are complete. If any parts are missing, please contact our customer service centre.

3.3 Storage

Keep packages closed and in compliance with the installation and storage labelling on the outside until installation.

Store packages only under the following conditions:

- Do not store outdoors.
- Keep dry and dust free.
- Do not expose to corrosive media.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical shock and vibration.
- In the case of storage for longer than 3 months, check the general condition of all parts and the package regularly. Renew or replace, if necessary.

4. Technical data

4.1 Technical information

Description	Combination plates "COOL + HOT"		
	1/1 GN	2/1 GN	3/1 GN
Item no.:	107.000	107.001	107.002
Material:	Housing: Chromium-nickel steel 18/10; Surface: three-layer aluminium core with special protective coating		
Temperature range:	-5 °C to +140 °C, infinitely variable		
Coolant:	R600a		
Connection value:	0.7 kW	1.4 kW	2.1 kW
	230 V ~ 50 Hz		
Dimensions (mm):	W 340	W 676	W 1006
	D 546	D 546	D 546
	H 188	H 188	H 188
Surface dimensions (mm):	W 330 x D 530	W 330 x D 530	W 330 x D 530

Description	Combination assembly plates "COOL + HOT"		
	1/1 GN	2/1 GN	3/1 GN
Item no.:	107.050	107.051	107.052
Material:	Housing: Chromium-nickel steel 18/10; Surface: three-layer aluminium core with special protective coating		
Temperature range:	-5 °C to +140 °C, infinitely variable		
Coolant:	R600a		
Connection value:	0.7 kW	1.4 kW	2.1 kW
	230 V ~ 50 Hz		
Dimensions (mm):	W 330	W 660	W 990
	D 530	D 530	D 530
	H 180	H 180	H 180
Surface dimensions (mm):	W 330 x D 530	W 660 x D 530	W 990 x D 530
Separate control panel:	W 120 x D 55 x H 41 mm, Cord length: 1.0 m		

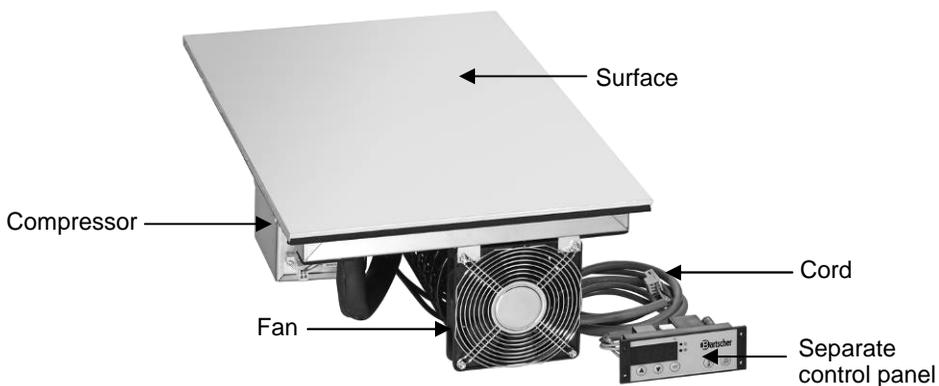
We reserve the right to technical changes.

4.2 Assembly overview

Combination plates 107.000 / 107.001 / 107.002



Combination assembly plates 107.050 / 107.051 / 107.052



5. Installation and operation

5.1 Safety instructions



WARNING! Hazard from electric current!

The appliance may only be operated on properly installed single sockets with earthing contact.

Do not unplug by pulling at the cable.

The cable must not come into contact with hot parts.

- Make sure the cable does not come into contact with heat sources and sharp edges. Do not let the cable hang off the table or the counter.



WARNING! Hot surface!

Some parts of the appliance become very hot during operation. To avoid burns, do not touch hot parts of the appliance.

- Do not use this appliance if it is not working properly, is damaged or has fallen on the ground.
- Do not use accessories and spare parts which have not been recommended by the manufacturer. Such accessories and parts could pose a hazard to the user or cause damage to the appliance and lead to personal injuries. In such cases, the warranty shall become void.
- Do not lay the cord over carpeting and other heat insulations. Do not cover the cord. Keep the cord away from work areas and do not submerge it in water.
- Do not move the appliance or knock it over during operation.
- Never heat up food or liquids in closed containers or bottles. Otherwise pressure builds up which can cause containers and bottles to explode.
- The combination plates must not be used as a storage surface. Accidental switching on or residual heat can cause melting or burning of stored items.



WARNING! Hazard from electric current!

The appliance may cause injury if incorrectly installed.

Before installation compare data of the local electricity network with the technical specifications of the appliance (see type plate)

Connect the appliance only if the specifications match. Observe safety instructions.

5.2 Installation and connection



ATTENTION!

The appliance may be installed only by a qualified specialist.

Installation of combination plates

- Put the appliance on an even, safe place which can hold the weight of the appliance.



ATTENTION!

Before commissioning, keep the combination plates in a horizontal position for at least 15 minutes.

- The appliance must not be inclined at an angle greater than 10° during cooling, otherwise uniform cooling is not guaranteed.

Installation of combination assembly plates

- The combination assembly plates can be installed flush into every top plate (wood, granite, Corean or chrome-nickel steel).
- Supply and return air must be provided when using built-in appliances.



NOTE!

The illustrations for various installation options are at the end of the instruction manual.

Electrical connection

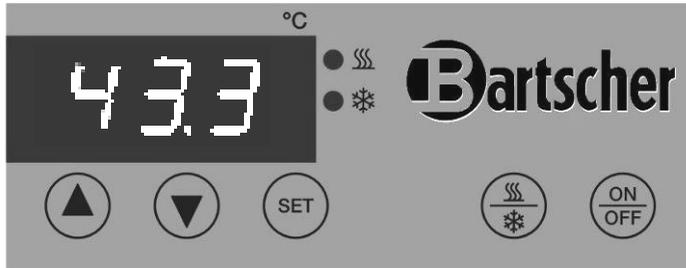
- The socket circuit must be protected by at least a 16A fuse. The appliance must be connected directly to a wall socket; extension leads or multiple sockets must not be used (danger of overheating).
- Place the appliance so that the plug is accessible and the appliance can be unplugged quickly if necessary.

5.3 Operation

- Clean the appliance before use according to section 6.2. "Cleaning".
- Connect the appliance to an earthed single socket.
- Press the  key to turn the appliance on.

Control panel

The setup and operation of the combination plate is done by using the touch control panel which is installed on the front. The five keys are used for setting, changing (heating or cooling mode), quick selection of pre-set values and for assigning parameters, and must not be operated with pointed objects.



Key and display functions

 Key	This key is used to set control set point S1 or S2 and the control parameters.
 Key	This key is used to set control set point S1 or S2 and the control parameters.
 Key	While this key is pressed, the control set point S1 or S2 is shown. It can be changed by pressing the  or  keys. This button is used in the same way when setting up parameters.
Select key 	This key is used to change between the heating or cooling mode. The pre-set set point for the control applies.
STANDBY key 	This key is used to switch the regulator to standby mode. Pressing the key again turns it back on.
Heating display 	The appliance is in heating mode.
Cooling display 	The appliance is in cooling mode.
Digital display 	Display of temperature or set point values.

Control parameter settings

- The set point can be selected directly by pressing the  key and can be adjusted by pressing the  or  keys at the same time.
- The selected operation mode is indicated by the  or  displays being lit. The operation mode can be switched by pressing the  key, where cooling is only enabled when the temperature of the combination plate drops to 80 °C.
- If the appliance is switched off when the temperature exceeds 40°C, the actual temperature and OFF indicators flash alternately in the digital display.



ATTENTION!

Changes to the preset parameters should be performed only by customer service personnel.



WARNING! Burning hazard during operation!

The residual heat display shows whether the combination plate is still hot.

The temperature display flashes as long as the combination plate is still hot after switching off heating (above 40°C).

Do not touch the combination plate and do not put any heat-sensitive objects on it.

In case of a power interruption the flashing signal disappears even if the combination plate is still hot.

- Do not put food directly on the surface. All food, whether hot or cold, should be put on the surface of the combination plate in appropriate containers. Use only suitable tableware. **Do not use tableware made of plastics.**
- Do not use pots or pans with a bottom with sharp edges or which are not enamelled properly. They can cause permanent scratches.

6. Cleaning and maintenance

6.1 Safety instructions for cleaning

- Before cleaning and repairs, disconnect the appliance from the socket (disconnect the plug) and let it cool down.
- Do not use corrosive cleaning agents and ensure that water does not enter the appliance.
- To protect against electrical shock **do not** immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids.



ATTENTION!

The appliance is not suitable for spraying directly with a water jet. Therefore do not use a pressure water jet to clean this appliance.

6.2 Cleaning

- Clean the appliance regularly.
- Before cleaning, turn off the appliance by pressing the  key and disconnect it (disconnect the plug).
- Let the appliance cool down.
- Then wipe with a cleaning agent or with a squirt of dishwashing liquid in water. All commercially available cleaning agents which are approved for household use can be used for cleaning.
- Do not use abrasive cleaners which can scratch the surface of the combination plates.
- **Never** scrape the coated surface of the combination plate with a knife, fork, metal spatula or other sharp object (the coating may be damaged).
- All housing parts are made of stainless steel and can be treated with a commercially available stainless steel cleaning agent.
- Do not use sharp objects, steel wool or similar.
- Do not clean the joint between the frame and the combination plate with sharp objects.
- After cleaning, use a soft cloth for drying and polishing the surface.

6.3 Safety instructions for maintenance

- Check the power cord from time to time for damage. Do not use the appliance if the cord is damaged. If the cord is damaged it must be replaced by the customer service centre or by a professional electrician in order to avoid hazards.
- In case of damage or faults, contact your dealer or our customer service centre. Before doing so, note the information on troubleshooting in section 7.
- Maintenance and repairs must be performed only by qualified personnel using original spare parts and accessories. **Never try to carry out repairs on the appliance yourself.**

7. Possible malfunctions

Problem	Cause	Remedy
No function	<ul style="list-style-type: none">• Plug not plugged in correctly.• The fuse of the power supply has tripped.	<ul style="list-style-type: none">• Pull out the plug and plug-in correctly.• Check the fuse, check the appliance on another socket.
No cooling	<ul style="list-style-type: none">• Power supply interrupted.• Defective temperature regulator.• Temperature exceeds 80 °C.	<ul style="list-style-type: none">• Check power supply.• Contact dealer.• Leave the appliance to cool down below 80 °C.
No heat output	<ul style="list-style-type: none">• Power supply interrupted.• Faulty heating element.• Faulty temperature regulator.	<ul style="list-style-type: none">• Check power supply.• Contact dealer.• Contact dealer.

The above-mentioned problems serve only as references and examples. Should those or similar problems arise, turn off the appliance immediately and stop the operation. Contact qualified professional personnel or the manufacturer immediately.

Operating noise (only for compact installation)

To keep the selected temperature constant during cooling, connect the combination plate to the compressor of the refrigeration unit from time to time. The resulting sounds are caused by operation and decrease automatically when the appliance reaches operating temperature. The humming comes from the compressor.

8. Disposal

Old appliances

At the end of its life an old appliance must be disposed of according to national regulations. It is recommended to contact a disposal company or your local authority waste management department.



WARNING!

To avoid misuse and hazards related to misuse, make your old appliance unusable before disposal. In order to do so, disconnect the appliance from the power supply and remove the mains power cord from the appliance.



NOTE



When disposing of the appliance, comply with the regulations which apply in your country and your district.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

9. Installation options for combination plates

(Fixing material is not included in the scope of delivery)

